

Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5261-е заседание

Среда, 14 сентября 2005 года, 11 ч. 20 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Макапагал Арройо . . . . (Филиппины)

Члены:	Алжир	г-н Бутефлика
	Аргентина	г-н Киршнер
	Бенин	г-н Кереку
	Бразилия	г-н Да Силва
	Китай	г-н Ху Цзиньтао
	Дания	г-н Расмуссен
	Франция	г-н Галузо де Вильпен
	Греция	г-н Караманлис
	Япония	г-н Матимура
	Румыния	г-н Бэсеску
	Российская Федерация	г-н Путин
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Блэр
	Объединенная Республика Танзания	г-н Мкапа
	Соединенные Штаты Америки	г-н Буш

Повестка дня

Угрозы международному миру и безопасности

05-51036 (R)

0551036

Заседание открывается в 11 ч. 30 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Угрозы международному миру и безопасности

Председатель (*говорит по-английски*): Я с радостью отмечаю участие в заседании Совета Безопасности на высшем уровне глав государств и правительств, министров иностранных дел и других видных представителей государств-членов, являющихся членами Совета Безопасности. Все мы очень высоко ценим тот дух сотрудничества, который и мотивирует, и вдохновляет участников этого исключительно важного заседания.

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить наши самые искренние обеспокоенность и сочувствие американскому народу во главе с президентом Бушем в связи с гибелью людей и материальным ущербом в результате урагана «Катрина». Мы все уверены в том, что Америка справится с последствиями этого стихийного бедствия. Что же касается бедствий, возникающих по вине человека, таких, как терроризм и конфликты, то здесь всеобъемлющего решения все еще не удалось найти.

Устав Организации Объединенных Наций явился результатом конфликта, и его функцией по-прежнему остается, среди прочего, предотвращение конфликтов. Хотя в Уставе не упоминается об угрозе террора в его современной форме, необходимо предусмотреть соответствующие средства для того, чтобы принять этот вызов в Совете Безопасности.

В марте этого года в Мадриде Генеральный секретарь признал необходимость принятия принципиальной и всеобъемлющей стратегии борьбы с терроризмом на глобальном уровне. Наша задача в этом органе состоит в том, чтобы принять резолюцию в поддержку такой всеобъемлющей стратегии, а также резолюцию, касающуюся предотвращения конфликтов, особенно в Африке. Поскольку Совет Безопасности является единственным органом Организации Объединенных Наций, резолюции которого обязательны для исполнения государствами-членами, он должен играть лидирующую роль в эффективном решении проблем, связанных с терроризмом и конфликтами.

А сейчас Совет Безопасности на своем заседании на высоком уровне приступит к рассмотрению вопроса об угрозах международному миру и безопасности. На рассмотрении членов Совета Безопасности находятся документы S/2005/577 и S/2005/578, в которых содержатся тексты двух проектов резолюций, подготовленных в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

В соответствии с пониманием, достигнутым ранее среди членов Совета, Совет Безопасности примет решение по двум находящимся на его рассмотрении проектам резолюций до того, как заслушать выступления Генерального секретаря и членов Совета. В соответствии с этим сейчас я поставлю на голосование два проекта резолюций по очереди.

Сначала я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/2005/577, который касается предотвращения подстрекательства к совершению террористических актов.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Бразилия, Китай, Дания, Франция, Греция, Япония, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-английски*): За принятие проекта резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1624 (2005).

Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/2005/578, который касается предотвращения конфликтов, особенно в Африке.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Бразилия, Китай, Дания, Франция, Греция, Япония, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-английски*): За принятие проекта резолюции подано 15 голосов.

Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1625 (2005).

А сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннану.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Для меня большая честь находиться среди вас сегодня. Тема, которую вы обсуждаете, — угрозы миру и безопасности — является обширной и сложной. Существует целый ряд аспектов, заслуживающих вашего полного внимания, включая необходимость предотвращения конфликтов в Африке. Что касается последнего, весьма важного вопроса, то я считаю совершенно правильным то, что на этом заседании высокого уровня вы уделили ему то внимание, которого он заслуживает, как это происходит в ходе повседневной работы Совета Безопасности.

Сегодня я сосредоточу свои замечания на усилиях по борьбе с международным терроризмом во всех его формах. Терроризм представляет собой действия, прямо направленные на подрыв ценностей, которые отстаивает Организация Объединенных Наций: верховенства права, защиты гражданских лиц, мирного урегулирования конфликтов и взаимного уважения среди людей различных вероисповеданий и культур.

Мы должны быть на переднем крае борьбы против терроризма. Вот почему в этом году, по случаю годовщины террористических актов в Мадриде, я предложил, как вы слышали ранее, всеобъемлющую стратегию борьбы против терроризма для Организации Объединенных Наций.

Я рад, что международное пленарное заседание высокого уровня в своем итоговом документе (*резолюция 59/314 Генеральной Ассамблеи, приложение*) приветствовало элементы этой стратегии и взяло обязательство в отношении их скорейшего рассмотрения на шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Эта стратегия состоит из действий в пяти областях.

Во-первых, мы должны вести разъяснительную работу среди недовольных групп с тем, чтобы они не выбирали терроризм в качестве тактики своих действий. Это означает, что международное сообщество должно завершить работу над всеобъемлющей конвенцией, запрещающей терроризм во всех его формах. Это также означает, что гражданское общество и религиозные лидеры должны активно выступать против терроризма. Мы все должны четко заявить, как это сделали все государства-члены в итоговом документе заседания высокого уровня, что акты терроризма, «независимо от их мотивации, места осуществления и исполнителей» (*там же, пункт 81*), никогда не могут быть приняты или оправданы.

Во-вторых, мы должны лишить террористов средств — прежде всего оружия массового уничтожения, — с помощью которых они осуществляют свои нападения. Критически важным является неукоснительное соблюдение резолюций Совета Безопасности. Пять месяцев назад Генеральная Ассамблея приняла исключительно важное решение, приняв Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма. Я надеюсь, что все государства безотлагательно присоединятся к этой конвенции.

В-третьих, мы должны удерживать государства от оказания помощи террористам. Все государства должны знать, что, если они будут оказывать террористам помощь в любой форме, Совет без колебаний примет против них принудительные меры.

В-четвертых, мы должны способствовать созданию у государств потенциала для предотвращения актов терроризма. К этому относится поощрение благого управления и верховенства права. В этом контексте я приветствую создание Фонда демократии Организации Объединенных Наций и выражаю благодарность почти 30 государствам, которые оказали ему щедрую поддержку.

В-пятых, мы должны защищать права человека. Это весьма важно, если мы хотим помешать тому, чтобы террористы разрушили саму ткань обществ, которые они подвергают нападениям.

И, наконец, давайте никогда не будем забывать о жертвах терроризма. Совет согласился исследовать возможность создания международного фонда для компенсации жертвам и их семьям, который будет частично финансироваться из средств, захваченных у террористических организаций. Я надеюсь, что вы уделите этому вопросу самое пристальное внимание.

Я также надеюсь, что вы полностью поддержите все пункты стратегии, которую я представил.

Давайте обеспечим, чтобы Организация Объединенных Наций в полной мере играла свою роль в этой борьбе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

А сейчас я предоставляю слово президенту Объединенной Республики Танзания Его Превосходительству г-ну Бенджамину Уильяму Мкапе.

Президент Мкапа (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, сегодня один из тех редких случаев, когда Совет Безопасности проводит заседание высокого уровня, и я благодарю Вас за организацию этого исторического заседания.

Терроризм, насилие и конфликты стоят в начале списка нынешних угроз международному и региональному миру и безопасности. Терроризм и конфликты подрывают социально-экономическое развитие всех государств и угрожают глобальной стабильности, безопасности и процветанию.

Важно, чтобы Совет Безопасности, будучи хранителем международного мира и безопасности, занимался вопросами устранения не только этих угроз, но и их первопричин. Мы должны не только заниматься урегулированием конфликтов и разрешать их, но и, что особенно важно, предотвращать конфликты и акты терроризма.

Симптомы вызываются определенными причинами, и, если мы не рассмотрим и не поймем эти причины, симптомы не исчезнут. Когда люди, терпящие страдания, не видят никаких перспектив, когда они теряют всякую надежду, тогда нищета, несправедливость и отчужденность становятся благоприятной почвой для преступлений, насилия и даже для терроризма.

И хотя у нас нет общепринятого определения и понимания терроризма, я не думаю, что у нас будут разногласия по поводу его влияния на общества. Каким бы ни было это определение, терроризм и конфликты в силу своей природы или последствий всегда ассоциируются с такими общими чертами, как тревога, беспокойство, страх, чувство обреченности, насилие, разрушения и подрыв социально-экономического положения наших стран и народов.

Моя страна на практике пережила негативные последствия и терроризма, и конфликта. Мы стали непосредственной жертвой, когда в 1998 году террористы совершили нападение на посольство Соединенных Штатов в Дар-эс-Саламе, в результате которого погибли и получили ранения танзанийские граждане и был нанесен ущерб собственности.

В то же время моя страна расположена в районе, имеющем длительную историю смертоносных и дестабилизирующих конфликтов. Нам известно, что могут принести народу такие конфликты. Мы испытали на себе их воздействие; и мы все еще его испытываем. На национальном и региональном уровне мы пытались разрешить их наилучшим образом и сейчас продолжаем эти попытки. Организация Объединенных Наций оказала нам большое содействие в наших усилиях по разрешению конфликтов в районе Великих озер. Ее вклад был особенно полезным при организации первой международной Конференции по району Великих озер в Дар-эс-Саламе в прошлом году.

В контексте этого регионального события мы настоятельно утверждаем, что концентрация усилий на борьбе с терроризмом и урегулировании конфликтов вполне оправдана. Руководствуясь многосторонним подходом, мы должны использовать эту возможность для того, чтобы подчеркнуть значение укрепления роли Организации Объединенных Наций в предотвращении и пресечении терроризма и конфликтов. Нам необходимо согласовать и осуществлять эффективную стратегию, которая будет направлена на устранение на легитимной и комплексной основе коренных причин и условий, лежащих в основе терроризма и конфликтов. Для этого необходим единый подход к предотвращению этих явлений, направленный на выявление и признание связи между ними и связи между развитием и безопасностью.

Терроризм — это зло, достойное презрения. Здесь не должно быть места двусмысленности и бездействию. Насильственные конфликты губительны, но предотвратимы. Давайте мобилизуем волю и ресурсы в целях построения эффективного глобального партнерства между государствами и институтами, которые будут согласованно работать в целях предотвращения терроризма и насильственных конфликтов и борьбы с ними.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Президенту Российской Федерации Его Превосходительству г-ну Владимиру Путину.

Президент Путин: Сразу отмечу, что Россия придает особое значение сегодняшнему заседанию Совета Безопасности на высшем уровне. Собравшись здесь, мы не только демонстрируем нашу общую ответственность и солидарность в борьбе с глобальной террористической угрозой. Принципиально то, что именно Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности могут стать координирующим центром, своеобразным «штабом» международного антитеррористического фронта. Именно здесь сегодня формируются важнейшие основы идеологической, политико-правовой и организационной базы борьбы с терроризмом. Такие подходы Россия только приветствует и готова практическими действиями участвовать в укреплении центральной роли Организации Объединенных Наций в обеспечении международной безопасности и стабильности.

Мы разделяем идеи, заложенные в принятой нами по инициативе Великобритании резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. В ней отражен не только уже накопленный опыт антитеррористической борьбы, но ставятся и новые серьезные задачи, включая пресечение подстрекательства к терроризму. Убежден, что подобные действия должны быть признаны преступными всеми без исключения государствами.

Наша общая задача — создание действительно монолитного фронта борьбы с этим злом. Любые попытки потакания террору, заигрывания с террористами, использования их в угоду тем или иным политическим пристрастиям или целям должны встречать всеобщее осуждение. Пропаганде терроризма, распространению идеологии расизма, национальной и религиозной нетерпимости необходимо противопоставить не только ресурсы государств, но и возможности гражданского общества, средств массовой информации, культурного и гуманитарного сотрудничества, межконфессионального диалога.

Только что от имени наших стран мы поставили подписи под международной Конвенцией о борьбе с актами ядерного терроризма. Вы знаете: Россия выступила инициатором этого документа, и мы благодарны нашим партнерам за его поддержку. В результате совместной работы создан эффективный правовой инструмент по предотвращению такой реальной угрозы, как использование террористами оружия массового уничтожения.

Считаю также, что уже в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи может быть завершена и подготовка проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме. В целом, проблемы борьбы с террором и его истоками, вопросы развития нашего сотрудничества в этой области должны быть предметом постоянного внимания Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности и других структур Организации.

Российская Федерация глубоко убеждена в необходимости повышения эффективности Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в деле предотвращения вооруженных конфликтов, в том числе в Африке. В этой связи мы придаем важное значение только что принятой Советом резолюции по этому вопросу.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Путина за его заявление.

Я предоставляю слово премьер-министру Греческой Республики Его Превосходительству г-ну Костасу Караманлису.

Г-н Караманлис (*говорит по-английски*): Я испытываю чувство глубокого удовлетворения, присутствуя на сегодняшнем заседании Совета Безопасности на высшем уровне. Я хотел бы поздравить Вас, г-жа Председатель, с вступлением Филиппин на пост Председателя в текущем месяце.

Это исторический момент для Организации Объединенных Наций, когда главы государств и правительств проводят обзор хода осуществления Декларации тысячелетия и обсуждают будущее этой Организации.

Окончание «холодной войны» открыло новую эру в международных отношениях, ознаменованную устранением угрозы военной конфронтации между двумя силовыми блоками. Однако мировое сообщество по-прежнему сталкивается с насильственными внутренними конфликтами, гражданским войнами, геноцидом и другими широкомасштабными жестокостями, причиняющими огромные страдания миллионам людей.

Терроризм, несомненно, является одной из самых серьезных угроз миру и безопасности, подрывая сами основы демократических обществ. Подписание на нынешнем саммите Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и принятие в ходе шестидесятой сессии всеобъемлю-

щей конвенции о борьбе с терроризмом — это очень важные шаги в борьбе с этим злом.

В этой связи следует подчеркнуть, что меры по борьбе с терроризмом и защите прав человека и основных свобод не являются взаимоисключающими. Мы полностью поддерживаем недавнее заявление Генерального секретаря о том, что «в долгосрочном плане мы поймем, что обеспечение соблюдения прав человека, принципов демократии и социальной справедливости является одним из самых эффективных средств предотвращения актов терроризма» *(S/PV.4453, с.3)*. Поэтому мы приветствуем принятие новой резолюции Совета Безопасности о запрещении подстрекательства к совершению террористических актов. Мы считаем, что эта резолюция не должна отражаться на общепризнанных принципах свободы слова и недопустимости принудительного возвращения.

В процессе решения глубоко укоренившихся структурных проблем, подпитывающих конфликты, миротворчество должно обеспечивать «наведение мостов» между безопасностью и развитием. Благое управление, верховенство права, сильные демократические институты, уважение прав человека, содействие развитию, реформа и демократизация сектора безопасности — все это важнейшие компоненты усилий по уменьшению числа нынешних конфликтов.

Следует укреплять роль Организации Объединенных Наций в вопросах регулирования, разрешения и предотвращения конфликтов и недопущения их возобновления. Заблаговременное, всеобъемлющее и согласованное предотвращение конфликтов лежит в основе мандата Организации Объединенных Наций по подержанию международного мира и безопасности. Необходимы комплексные и долгосрочные стратегии, направленные на устранение первопричин конфликтов.

В этом отношении мы полностью поддерживаем учреждение Комиссии по миростроительству. Мы также поддерживаем принятие Советом Безопасности резолюции о предотвращении конфликтов в Африке, на этом наиболее осаждаемом конфликтами континенте.

Внутригосударственные и межгосударственные конфликты не являются единственной угрозой международному миру и безопасности. Возникают новые угрозы и проблемы. Крайняя нищета во многих частях мира, смертоносные инфекционные заболевания и ухудшение состояния окружающей среды влекут за собой разрушительные последствия. Распространение оружия массового уничтожения чревато огромной опасностью для наших обществ. Организованная преступность является еще одной угрозой, которая может оказывать дестабилизирующее воздействие и подпитывать гражданские войны.

Все эти угрозы и проблемы требуют более всеобъемлющей концепции коллективной безопасности и укрепления Организации Объединенных Наций. Международные региональные организации также должны быть эффективными, и необходимо, чтобы соблюдались международные договоры. Мы считаем, что этот саммит дает уникальную возможность осуществить перемены, необходимые для того, чтобы построить более миролюбивый и стабильный мир в XXI веке.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю премьер-министра Караманлиса за его заявление.

Я предоставляю слово президенту Соединенных Штатов Америки Его Превосходительству Джорджу Бушу.

Президент Буш (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность всем членам Совета Безопасности за участие в этом заседании Совета на высшем уровне. Наше участие в нем является новым подтверждением серьезного характера стоящих перед нами задач и нашего твердого намерения решить их.

Сегодняшнее заседание проводится по прошествии всего лишь двух месяцев после террористических нападений в Лондоне, одного года после жестокой расправы над детьми, учиненной террористами в Беслане, и четырех лет после террористического нападения, совершенного в этом городе. За подобными террористическими актами стоят те, кто проповедует радикальную идеологию, которая не допускает никакого инакомыслия и оправдывает убийство ни в чем не повинных людей в качестве оптимального средства достижения их целей.

Сегодня мы поддержали представленную Соединенным Королевством резолюцию, в которой осуждается подстрекательство к совершению террористических актов и содержится призыв ко всем

государствам принять надлежащие меры по борьбе с ним. Я хочу поблагодарить премьер-министра и его правительство за проделанную в связи с этим вопросом напряженную работу. Соединенные Штаты Америки решительно выступают за выполнение этой резолюции.

На нас возлагается важная обязанность. Она состоит в том, чтобы пресечь терроризм на его ранних этапах. На нас возлагается важная обязанность защитить своих граждан от терроризма, вести борьбу с террористическими сетями и лишать их возможности получать убежище, а также обязанность способствовать пропаганде идеологии свободы и терпимости, которая станет доказательством несостоятельности порочного мировоззрения терроризма. Мы должны сделать все для того, чтобы лишить террористов всех возможностей для подготовки террористических актов и не допустить оказания им какой-либо поддержки. Каждый из нас должен последовательно выполнять принятые ранее резолюции Совета Безопасности в целях «замораживания» денежных средств террористических организаций, лишения террористов свободы передвижения посредством внедрения эффективных процедур пограничного контроля, борьбы с использованием подложных проездных документов, а также в целях недопущения приобретения террористами оружия, в том числе оружия массового уничтожения. Каждый из нас должен принимать участие в деятельности по обмену информацией для предотвращения террористических нападений. Соединенные Штаты будут и впредь сотрудничать с Советом Безопасности и использовать его возможности для того, чтобы помочь всем государствам в выполнении этих обязанностей.

Соединенные Штаты также подтверждают свое обязательство оказывать поддержку усилиям, направленным на предотвращение несправедливых вооруженных конфликтов. Именно поэтому мы присоединились сегодня к Алжиру, Бенину и Танзании и стали соавторами второй важной резолюции. Мы поддерживаем призыв к укреплению потенциала Африканского союза и субрегиональных организаций по развертыванию гражданских и военных компонентов в целях предотвращения подобных конфликтов. В течение последующих пяти лет Соединенные Штаты подготовят свыше 40000 африканских миротворцев в контексте более широкой инициативы стран Группы восьми. Мы будем оказывать содействие в подготовке африканских сил с целью поддержания правопорядка в Африке.

Терроризм и вооруженные конфликты — это не единственные угрозы нашей безопасности. Они являются препятствием на пути к обеспечению развития и обретению свободы миллионами людей. Я хотел бы поблагодарить членов Совета Безопасности за поддержку представленных сегодня резолюций с целью обеспечить, чтобы XXI век стал веком свободы, безопасности и процветания.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Соединенных Штатов Америки за его заявление.

Следующий оратор — президент Аргентинской Республики Его Превосходительство г-н Нестор Киршнер.

Президент Киршнер (*говорит по-испански*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы выразить признательность Вам и Вашей делегации за то, что в повестку дня сегодняшнего заседания Совета Вы включили вопрос, который представляет исключительную важность для международного сообщества.

К сожалению, и мы должны признать сегодня этот факт, несмотря на усилия международного сообщества, которые прилагаются в Организации Объединенных Наций, цель установления мира и стабильности на планете до сих пор не достигнута.

С нашей точки зрения, угрозы миру и безопасности возникают не только в результате преступной деятельности террористов, но и в силу распространения оружия массового уничтожения, нарушений прав человека и отсутствия столь необходимого участия.

Мир — это не просто отсутствие конфликта. Он требует намного большего, а именно конструктивной, четкой позиции и постоянных активных усилий, направленных на укрепление диалога и понимания. В любом случае предотвращение конфликта является более действенным средством, чем реагирование после его возникновения, поскольку благодаря политике предотвращения удается избежать гибели людей и обеспечить стабильность. Кроме того, такая политика является намного более эффективной с точки зрения затрат. Однако осуществление действенных мер предотвращения выдви-

гает перед нами дополнительные требования. К их числу относится адекватное реагирование на давно возникшие споры и несправедливость, на проявления самой крайней нищеты, голод и ужасные пандемии, от которых страдает Африка. Этот вопрос имеет большое значение и для Латинской Америки.

В подобных условиях отсутствия стабильности особое внимание следует уделить тем вопросам, которые должны занимать приоритетное место в повестке дня Совета Безопасности. В этом контексте мы должны понимать, что поддержание мира зависит от участия всех стран и народов. Те, кто пытается прикрыться заявлениями о необходимости обеспечения собственной безопасности, забывают о том, что мы уже не живем в XX веке. Они должны понимать, что угроза одному рано или поздно повлечет за собой последствия для каждого, в том числе для того, кто верит, что он находится в безопасности. В силу этих новых угроз мы наконец начинаем осознавать подлинный смысл солидарности между государствами.

Терроризм несет угрозу жизни и достоинству людей, бросает вызов цивилизации и человечеству. По мнению Аргентины, все террористические акты являются преступными и не имеют оправдания. Убийства ни в чем не повинных гражданских лиц невозможно оправдать какими-либо этническими, религиозными, идеологическими или другими соображениями.

Народ Аргентины заявляет о своей полной солидарности с жертвами терроризма во всем мире и их семьями. В 90-е годы мы пережили два ужасных террористических нападения — на посольство Израиля и на штаб-квартиру совместной аргентинско-израильской ассоциации. Мы разделяем боль и отчаяние тех, кто пострадал в результате этих актов. Эта рана в сердце наших людей до сих пор не зажила.

Нам известно, что для успешной борьбы с терроризмом наши ответные меры должны иметь законный характер и пользоваться поддержкой международного сообщества. Для этого нам необходимо рассмотреть данную проблему в более широком плане, а ответные меры не должны носить сугубо военный или односторонний характер. Мы должны понимать сами, а также постараться убедить других, что мир и развитие взаимно усиливают друг друга. Нам необходимо уделить особое внимание тесной взаимосвязи между соблюдением прав человека и борьбой с терроризмом.

Террористические акты нельзя больше рассматривать в качестве национальных или транснациональных преступлений; они несут угрозу международному миру и безопасности. С учетом уязвимости всех государств — больших и малых, богатых или бедных — необходимо принимать международные меры, которые носят разумный, скоординированный и последовательный характер, основываются на законности, уважении прав человека, соразмерном реагировании и поддержке международного общественного мнения.

Любые меры по борьбе с терроризмом необходимо принимать в соответствии с международным правом, международными стандартами в области прав человека, международным гуманитарным правом, а также беженским правом. Реагируя на конкретные события, мы защищаем права личности, и именно в этом проявляется смысл существования этой Организации и деятельности ее государств-членов.

Аргентина всецело сотрудничает с Контртеррористическим комитетом, учрежденным резолюцией 1373 (2001), а также с Комитетом, учрежденным во исполнение резолюции 1267 (1999).

Генеральная Ассамблея также прилагает значительные усилия в области борьбы с терроризмом. Мы должны поддерживать эти усилия и развивать достигнутые результаты. Недавно, после многолетних усилий по ее подготовке, была принята Международная конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, и мы надеемся, что в скором времени будет принята всеобъемлющая конвенция о борьбе с терроризмом.

Международное сотрудничество является крайне важным. Сотрудничество в правовой области, а именно в том, что касается экстрадиции и взаимной правовой помощи, имеет огромное значение, поскольку если в этой сфере не налажено надлежащее сотрудничество, то любая норма или направленный на борьбу с терроризмом правовой режим потеряют свою эффективность и будут оторваны от реальности.

Не меньшую важность имеет борьба с финансированием терроризма. Во исполнение резолюций Совета Безопасности государствам необходимо ук-

репить и еще больше активизировать сотрудничество, чтобы не допустить использования финансовых средств для поддержки террористических актов и террористических групп и для «замораживания» подобных средств на основе заключения эффективных соглашений.

Распространение оружия массового уничтожения и опасность того, что оно может оказаться в руках террористов, являются одной из самых серьезных угроз международному миру и безопасности. Аргентина, которая является единственным в Латинской Америке государством-участником пяти режимов нераспространения, придает большое значение резолюции 1540 (2004). Международное сообщество прилагает достойные высокой оценки усилия по пресечению терроризма, реагируя на вызов, который брошен всему человечеству. В этом контексте Аргентина вновь заявляет о своей готовности сотрудничать со всеми государствами мира в борьбе с этой угрозой. Для того чтобы победить, нам необходимо также приложить активные усилия по разрешению неурегулированных конфликтов и устранить глубоко укоренившуюся несправедливость, социальную изоляцию, крайнюю нищету, голод и неграмотность.

Иными словами, нам необходимо всеобъемлющим образом противодействовать всем угрозам международному миру и безопасности. Это единственный путь к обеспечению эффективного выполнения Советом его мандата. Как показывают последние события, борьба за мир является непростой задачей. Необходимо выполнить многие условия. Однако прежде всего мы нуждаемся в приверженности делу коллективных политических действий. Организация Объединенных Наций создавалась на основе твердой убежденности всех государств в том, что коллективные действия являются главной предпосылкой для принятия мер по поддержанию международного мира и безопасности.

Совет Безопасности создавался для поддержания мира и предотвращения войн, этих антропогенных катастроф, которые рождаются в сердце человека, в момент, когда потрясенное человечество столкнулось с ужасающим варварством и жестокостью.

Сегодня, на заре XXI века, динамика международных отношений более явно, чем когда-либо ранее, требует от нас создания более сильных и надежных многосторонних механизмов с целью их использования в качестве надлежащих средств для поддержания международного мира и безопасности и сбалансированного реагирования на ситуации, чреватые глобальной нестабильностью, с которыми мы сталкиваемся.

Сохраняя твердую приверженность целям и принципам Организации Объединенных Наций, мы убеждены в необходимости достижения консенсуса с целью укрепления международного права и поощрения универсальных ценностей, связанных с миром и безопасностью, представительной демократией и уважением прав человека. Мы считаем, что для того, чтобы эта идея стала реальностью, необходимо иметь Совет Безопасности, решения и легитимность которого не могут ставиться под вопрос.

Укрепление принципа многосторонности — основополагающего принципа коллективной безопасности — требует постоянного поиска согласованных решений. Аргентина будет и впредь играть свою роль в этом важном процессе. В этой связи Аргентина призывает к проведению такой реформы многосторонней системы, которая выльется в подлинное укрепление Организации Объединенных Наций, — реформе, которая является жизненно важной для того, чтобы Организация могла выполнять свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности, содействию социальному и экономическому развитию и искоренению голода и нищеты.

Настоятельно необходимо, чтобы мы осуществляли всеобъемлющий подход к реформе Организации, основанный на развитии, безопасности и полном уважении прав человека. Мы должны учитывать все аспекты, которые могут оказать влияние на эти элементы, включая насилие и массовые нарушения прав человека, оружие массового уничтожения, терроризм, организованную преступность, нищету и болезни, а также вопросы общего характера, такие, как односторонние подходы, сохранение торговых барьеров в развитых странах и неравенство, характеризующее нынешнюю международную финансовую систему.

Мы должны признать, что многое все еще предстоит сделать, особенно с учетом ужасного положения в связи с социальными проблемами, стоящими перед международным сообществом. Однако

многое также можно сделать для смягчения последствий тех бедствий, с которыми мы сталкиваемся. Мы должны мобилизовать свои ресурсы на борьбу во имя защиты прав и достоинства человека.

Мы убеждены в том, что в современном мире могут сосуществовать различные цивилизации и различные культуры. Не может быть никакого культурного лидерства, навязываемого с помощью силы. Мы твердо отстаиваем разнообразие и плюрализм. Без справедливости не будет мира. Защита прав человека должна лежать в основе нашей повестки дня. В этой борьбе мы будем выполнять наши моральные обязательства и наш долг перед будущими поколениями.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю президента Аргентины за его заявление.

(*говорит по-английски*):

Следующий оратор — президент Китайской Народной Республики Его Превосходительство г-н Ху Цзиньтао.

Президент Ху (*говорит по-китайски*): Г-жа Председатель, мне доставляет огромное удовольствие присутствовать на этом историческом заседании. Я высоко ценю усилия Филиппин и Ваши личные усилия по его организации.

Шестьдесят лет тому назад государства-члены только что основанной Организации Объединенных Наций вверили Совету Безопасности мандат на поддержание международного мира и безопасности. Прошедшие десятилетия показали, что Совет Безопасности действительно играл незаменимую роль в решении крупных глобальных и региональных вопросов, влияющих на международный мир и безопасность. Для поддержания мира мы должны обеспечить, чтобы Совет Безопасности мог должным образом выполнять обязанности, возложенные на него Уставом.

Во-первых, мы должны поддерживать авторитет Совета, строго придерживаясь многостороннего подхода. Только путем укрепления многостороннего сотрудничества, повышения роли Организации Объединенных Наций и, в частности, поддержания авторитета Совета Безопасности мы можем эффективно бороться с возрастающими глобальными угрозами и проблемами и реально достичь универсальной безопасности. Что касается основных вопросов, оказывающих влияние на мир и безопасность во всем мире, то Совет должен иметь возможности для того, чтобы оценивать реальное положение вещей и принимать коллективные решения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, мы должны повысить эффективность Совета Безопасности, с тем чтобы он мог более эффективно реагировать на угрозы. Совет должен располагать потенциалом быстрого реагирования. Кроме того, он должен иметь возможность рассматривать как симптомы, так и коренные причины проблем на основе разработки всеобъемлющей стратегии, включающей такие элементы, как предотвращение конфликтов, восстановление мира, операции по поддержанию мира и постконфликтное восстановление. С помощью одних лишь мер принуждения нельзя разрешить проблему раз и навсегда; то, что достигнуто путем диалога и переговоров, может оказаться более долговременным. Китай выступает в поддержку важной роли Совета Безопасности в борьбе с терроризмом и другими нетрадиционными угрозами безопасности. Мы также поддерживаем тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и другими международными и региональными организациями с целью совместного использования ресурсов, преимуществ и выполнения обязанностей.

Поскольку терроризм представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности, международному сообществу следует действовать в строгом соответствии с целями и принципами Устава и осуществлять тесное сотрудничество, с тем чтобы более эффективно бороться с терроризмом во всех его формах и проявлениях. Жизненно важно содействовать развитию диалога между цивилизациями и всеми силами бороться с такими проблемами, как нищета, невежество и социальная несправедливость, с тем чтобы ликвидировать источники, подпитывающие терроризм.

В-третьих, мы должны уделять больше внимания проблемам Африки и соответственно укрепить приверженность Совета их решению. На этом заседании мы должны заявить о возобновлении наших обязательств перед Африкой и призвать Совет увеличить его вклад в улучшение положения в Африке, проявлять больше внимания к озабоченностям и предложениям африканских стран и полностью учитывать их искреннее стремление к миру, развитию и сотрудничеству, с тем чтобы сотни миллио-

нов африканцев могли реально воспользоваться плодами заботы и поддержки со стороны международного сообщества.

Китай готов работать в сотрудничестве с другими государствами-членами для достижения благородных целей мира и развития для всего человечества.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Китая за его заявление.

Следующий оратор — президент Алжирской Народной Демократической Республики Его Превосходительство г-н Абдельазиз Бутефлика.

Президент Бутефлика (*говорит по-арабски*): Это поистине особое заседание Совета Безопасности не может быть полностью изолировано от нынешней дискуссии реформы системы Организации Объединенных Наций. Однако я не считаю, что нам следует обсуждать этот вопрос сегодня, когда мы рассматриваем проблемы коллективной безопасности.

Никому не придет в голову поставить под вопрос то, что сейчас стало совершенно очевидным, а именно существующую связь между развитием и миром, миром и уважением верховенства права. Миссия Организации Объединенных Наций выходит за рамки поддержания международного мира и безопасности, что вполне справедливо, и включает в себя содействие экономическому и социальному развитию, установлению дружественных отношений между государствами на основе уважения их суверенного равенства и права народов на самоопределение. Совет Безопасности несет главную, но не эксклюзивную, ответственность за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Мы хотели бы заявить еще раз, что мы осуждаем все проявления терроризма. Именно в рамках Организации Объединенных Наций мы все должны работать вместе, чтобы бороться с терроризмом. Поэтому проект всеобъемлющей конвенции по терроризму должен быть закончен как можно скорее, чтобы заполнить остающийся пробел в отношении связанной с терроризмом деятельности, которая еще не охвачена существующими международными документами. Необходимо также прийти к согласованному определению терроризма, что помогло бы избежать смешения терроризма и законной борьбы народов за самоопределение — борьбы, которая подпадает под нормы международного права и международного гуманитарного права.

Негативные последствия глобализации — это еще один вопрос, который должен быть рассмотрен.

Все международные органы должны стремиться содействовать сотрудничеству и обмену информацией в борьбе с терроризмом. Приверженность Африки борьбе с терроризмом совершенно очевидна, и об этом свидетельствует, например, принятая в Алжире Конвенция. Наша приверженность делу искоренения терроризма позволила Алжиру организовать всеобъемлющую борьбу с этим явлением.

Преодолев кризис, который не помешал нам в ведении этой борьбы, мы теперь вернули мир в наши города и сельские районы и восстановили структуру нашего общества за счет поощрения к социальной реинтеграции тех, кого ввела в заблуждение лживая пропаганда. Мы утвердили политику национального примирения, и 29 сентября в нашей стране должен состояться референдум. Такова наша цель.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Алжира за его важное заявление.

Теперь я предоставляю слово премьер-министру Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Его Превосходительству досточтимому Тони Блэру.

Г-н Блэр (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени Соединенного Королевства поблагодарить всех за поддержку сегодняшней резолюции.

Мы не должны недооценивать того, с чем мы столкнулись. Терроризм, который сегодня вновь унес жизни ни в чем не повинных людей — на этот раз тех, кто стоял в очереди желающих получить работу в Ираке, — и который уже оставил свой уродливый след на странах всех континентов, находящихся на самых разных стадиях развития, характеризующихся самым причудливым сочетанием рас и религий, — это целое движение. У него есть своя идеология и своя стратегия, и эта стратегия сводится не только к тому, чтобы убивать. Она состоит и в том, чтобы с помощью террора сеять хаос и неста-

бильность и разделять и приводить в замешательство нас — его врагов.

Его не удастся победить до тех пор, пока наша решимость не станет такой же безграничной, как их решимость, наша защита свободы — такой же абсолютной, как их фанатизм, а наша любовь к демократии — столь же пылкой, как их страсть к тирании. Его не победить до тех пор, пока мы не объединимся не только в осуждении актов терроризма, в чем все мы едины, но и в борьбе с ядом пропаганды, провозглашающей, будто первопричина терроризма — это так или иначе мы, собравшиеся за этим столом, а не они. Они хотят, чтобы мы поверили, будто это каким-то образом наша вина и что мы несем какую-то ответственность за их экстремизм. Они играют на том, что нас разделяет; они пользуются нашей нерешительностью. Это наше слабое место, и им это известно.

Мы должны объединиться против этих отвратительных игр с нашей совестью. В нашем мире существует реальная несправедливость: нищета, которую мы обязаны искоренить; конфликты, не в последнюю очередь между Израилем и Палестиной, урегулированию которых мы обязаны содействовать; и проблемы национального строительства, как, например, в Ираке и Афганистане, в решении которых мы обязаны помогать.

Но ничто из этого не является причиной терроризма. Два года назад за этим столом у нас были разногласия по Ираку, но к июню 2003 года появилась новая резолюция Организации Объединенных Наций и при поддержке Организации Объединенных Наций начался новый политический процесс, цель которого — принести иракцам демократию, а они хотят ее, как показали голоса 8,5 миллиона человек, проголосовавших за нее. Препятствует этому терроризм. Жертвы — в основном мусульмане. Поэтому утверждения террористов насчет того, что их террор — это ответ на нашу агрессию против мусульман в Ираке, просто неприличны. Они используют Ирак для того, чтобы внести раскол в наши ряды, точно так же, как они используют Афганистан, где, опять-таки, их террор является препятствием на пути афганской демократии, и точно так же, как они используют Палестину, где терроризм не ведет к прогрессу, а уничтожает его.

Не говоря уже обо всем этом, мы ни в коем случае не должны забывать о том, что события 11 сентября 2001 года, случившиеся совсем недалеко отсюда, произошли до Ирака, до Афганистана, и в момент, когда предпринимались активные попытки достичь мира на Ближнем Востоке. Если не это, то они используют Чечню, они используют Кашмир или Боснию; а если нет, то западное присутствие в арабских государствах. А если и все это не работает, то они обвиняют сами эти государства или любое государство, не подвергшееся «талибанизации».

Поэтому первопричина — это не какое-то внешнеполитическое решение, каким бы спорным оно ни было. Это доктрина фанатизма, и мы должны объединиться для того, чтобы искоренить ее за счет сотрудничества в сфере безопасности, о чем уже говорилось; за счет действий против тех, кто подстрекает к такому экстремизму, кто его проповедует и пропагандирует, где бы и в какой бы стране они ни находились; а также за счет устранения нашей собственной амбивалентности — ведь необходимо бороться не только с методами терроризма, но и с мотивацией террористов, их извращенной аргументацией и их жалкими оправданиями террора.

Но одновременно мы, конечно, должны выполнять свой долг в борьбе с несправедливостью. Все мы решительно поддерживаем резолюцию о предотвращении конфликтов в Африке. Мы должны показать нашу силу и нашу веру в ценности демократии и терпимости, и, самое главное, мы должны продемонстрировать, что будущее, каким бы трудным ни был путь к нему, не за фанатиками и никогда не останется за ними; будущее за теми, кто верит в то, что мы должны жить в мире друг с другом независимо от расовой, национальной принадлежности, цвета кожи и религии.

Да, у них есть своя стратегия, но у нас есть наша, и мы должны использовать ее для того, чтобы их победить.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за его важное заявление.

Теперь я предоставляю слово президенту Республики Бенин Его Превосходительству г-ну Матье Кереку.

Президент Кереку (*говорит по-французски*): Мы признательны Вам, г-жа Председатель, за то, что Вы воспользовались исключительной возмож-

ностью, которую предоставило нам празднование шестидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, и созвали заседание Совета Безопасности для обсуждения важных вопросов, связанных с его уставными полномочиями и функциями.

Благодаря весьма похвальным инициативам Генерального секретаря мы имеем четкую картину тех угроз и сложных проблем, с которыми сталкивается Совет на этом решающем этапе в жизни Организации. Две резолюции, которые мы только что приняли, должным образом отражают наше восприятие нынешних угроз международному миру и безопасности. Среди этих угроз терроризм и вооруженные конфликты, достигшие такого деструктивного уровня, на котором они чреваты серьезными последствиями. Поэтому Совет Безопасности должен определить конкретные и надлежащие меры, как на государственном уровне, так и в Организации Объединенных Наций и в рамках международного сообщества в целом, для укрепления деятельности по предупреждению.

Ужасные теракты 11 сентября 2001 года, четвертую годовщину которых мы недавно отмечали, доказали, что сегодня возможно самое невообразимое. Мы приветствуем значительный прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций в развитии и в определении стратегического курса многостороннего сотрудничества в деле борьбы с терроризмом, при неукоснительном уважении суверенитета государств, международного права и защите прав человека и соблюдении гуманитарного права.

Деятельность комитетов Совета позволила нам создать действенный аппарат наблюдения, который укрепит координацию, слаженность и эффективность уже осуществляемой деятельности.

Что касается предотвращения вооруженных конфликтов, то здесь действия Совета были менее очевидными и заметными в силу причин, связанных с определенной инерцией, которая имеет как исторический, так и концептуальный характер. Важно, чтобы Совет обеспечил себя необходимыми средствами в целях укрепления своего потенциала, необходимого для осуществления мер в области предотвращения и преодоления кризисов совместно с региональными и субрегиональными организациями.

Главная задача в этой области должна состоять в сокращении времени принятия международным сообществом скоординированных действий для обеспечения более эффективной защиты населения. Совет должен объединиться в целях активизации деятельности на политическом уровне, мобилизуя других участников международного сообщества для оказания помощи в деле нормализации обстановки в сотрудничестве с местными субъектами, используя оперативные, структурные и системные меры на соответствующем уровне. Здесь мы имеем в виду создание, по мере необходимости, совместно с региональными организациями, политических миссий высокого уровня, которые позволят Совету в полной мере использовать свой вес в целях оказания влияния на ход событий и повышения значения региональных инициатив.

Мы не должны ждать завершения реформы Организации Объединенных Наций, которая, как представляется, топчется на месте. Следует уже сегодня обеспечить укрепление мер в области превентивной дипломатии, за которые выступает Генеральный секретарь, посредством создания нового потенциала в различных регионах мира. Мы считаем целесообразным, чтобы Совет Безопасности в надлежащее время начал процесс проведения регулярной оценки глобального риска в целях определения степени серьезности существующих угроз.

Африка заслуживает особого внимания с учетом внутренних проблем, возникающих в результате совокупного воздействия повсеместной нищеты и глобализации экономики, с которыми приходится сталкиваться африканским странам. Необходимо обеспечить укрепление системы быстрого реагирования для того, чтобы можно было обнаруживать и правильно оценивать признаки надвигающейся угрозы на самом раннем этапе в целях эффективного предотвращения кризисов и конфликтов, а также содействия упрочению стабильности посредством разработки комплексных стратегий.

В случае необходимости Совет Безопасности должен формулировать рекомендации в отношении принятия согласованных политических действий надлежащими органами Организации Объединенных Наций и международным сообществом. Мы считаем, что таким образом Совет действительно сможет осуществить переход от культуры реагирования к разработке реалистического подхода на основе стратегической бдительности, который позволит ему осуществлять наблюдение за рисками и обеспечивать более эффективное урегулирование

кризисов и, следовательно, предотвращать действия и события, которые способны привести к подрыву международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Республики Бенин за его выступление.

Следующий оратор — президент Румынии, Его Превосходительство г-н Траян Бэсеску.

Президент Бэсеску (Румыния) (*говорит по-английски)*: Нынешний сентябрь месяц знаменует собой важный этап. Нам предоставляется возможность не только подтвердить нашу общую задачу повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций, но и стать частью процесса ее действительного реформирования.

Я усматриваю наличие тесной взаимосвязи между деятельностью Совета Безопасности, который начал принимать более активное участие в рассмотрении проблем развития и вопросов прав человека, и нашими главными прениями, проходящими в рамках пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня. Поэтому эти два форума должны привести к выработке взаимно подкрепляющих выводов и рекомендаций. Сегодняшнее заседание имеет целью обеспечить принятие международных мер в ответ на акты терроризма на новом уровне. Эта угроза, действительно, является важнейшей проблемой безопасности в начале нового столетия и тысячелетия.

Совет Безопасности в высшей степени оперативно отреагировал на реальности, возникшие после 11 сентября и столь резко изменившие наш мир. Пропаганда борьбы с терроризмом в качестве неотъемлемой части обязанностей Совета по обеспечению международного мира и безопасности является наиболее важной чертой его деятельности. Однако работа Совета по внесению вклада в эти глобальные усилия еще не окончена. Недавние террористические акты в Лондоне, Шарм-аш-Шейхе, Багдаде и на территории Бангладеш служат напоминанием о том, что без создания прочной сети безопасности спасения не может быть нигде.

Я хотел бы высказать четыре замечания относительно подхода Румынии к борьбе с терроризмом.

Во-первых, не существует ни одной культуры и ни одной религии, порождающих или одобряющих терроризм. Мы находимся на том этапе, когда мы ведем борьбу с последствиями терроризма, но редко с его реальными причинами. Стало очевидно, что миру пришлось столкнуться с новой идеологией, которая не уважает ни государства, ни общества, ни культуры, ни права человека: это — идеология террора. Я убежден, что эта идеология является новым врагом человечества.

Солидарность и действия придерживающихся одинаковых убеждений государств-членов Организации Объединенных Наций могли бы помочь нам в нахождении решений в области борьбы с этой угрозой. Совет Безопасности и Организация Объединенных Наций несут огромную ответственность за выработку такой политики.

Защита от угроз безопасности не ограничивается действиями на собственной границе, она предусматривает также принятие мер в тех районах, в которых эти проблемы берут свое начало, и искоренение этих проблем посредством настойчивых действий и инвестиций. Именно поэтому Румыния вместе со своими союзниками и партнерами участвует в поддержании осуществляемых в настоящее время процессов стабилизации и восстановления в Ираке и Афганистане. Мы вносим значительный вклад в различные операции, осуществляемые в соответствии с мандатом или с санкции Организации Объединенных Наций, и поэтому мы весьма заинтересованы в их успешном завершении.

Во-вторых, Румыния приступила к исполнению функций Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004). В этой резолюции предпринимается реальная попытка решить задачу уменьшения числа и в конечном итоге устранения слабых мест в наших усилиях, направленных на обеспечение защиты от вызывающей наибольшую тревогу формы терроризма: оружия массового уничтожения. Проблемой уменьшения опасности распространения должны быть обеспокоены все государства-члены.

В-третьих, глобальная борьба с терроризмом сможет продолжаться лишь на основе решений, принимаемых на уровне Совета Безопасности. Эта борьба должна стать делом всей Организации Объединенных Наций. Всем государствам-членам необходимо обеспечить поддержку в их усилиях по созданию линий обороны и надлежащего потенциала реагирования на террористические угрозы. При этом мы не должны забывать о таких явлениях, как

незаконная торговля людьми, оружием и наркотиками, которая может служить источником финансирования террористических сетей и региональных конфликтов. Эти явления нередко имеют место во многих районах мира, в том числе в двух близко расположенных к Румынии регионах, а именно, на Западных Балканах и в регионе Черного моря.

В-четвертых, опыт Румынии в Юго-Восточной Европе и в регионе Черного моря показывает, что в том, что касается урегулирования конфликтов, региональные усилия также имеют решающее значение при принятии мер в ответ на трансграничные угрозы. Необходимо обеспечить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в области борьбы с терроризмом и распространением оружия массового уничтожения.

Румыния выступает в роли катализатора диалога и сотрудничества в своем регионе и готова поделиться своим опытом на международном уровне. В рамках своего нынешнего мандата в Совете Безопасности Румыния активно и постоянно выступает за углубление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Мы считаем, что настало время в полной мере использовать потенциал глобального и регионального сотрудничества. Международное сообщество должно быть в состоянии противостоять любым вызовам безопасности, где бы они ни возникали, активнее объединяя имеющиеся ресурсы и потенциал для противодействия насилию.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Румынии за его заявление.

Следующим выступает президент Федеративной Республики Бразилия Его Превосходительство г-н Луис Инасиу Лула да Силва.

Президент да Силва (*говорит по-португальски; английский текст предоставлен делегацией*): Г-жа Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за инициативу по созыву этого заседания, которое проходит в критический момент для будущего Организации Объединенных Наций. Активизируются усилия по укреплению Организации Объединенных Наций и ее главных органов. Нам необходимо адаптировать Совет Безопасности к политическим и экономическим требованиям мира, претерпевающего глубокие изменения.

Нынешнее заседание является всего лишь третьим саммитом Совета Безопасности за шестьдесят лет его существования. В 1992 году мы провели заседание в ознаменование окончания конфронтации между Востоком и Западом, в то время, когда перед Советом открывались новые перспективы содействия установлению международной стабильности. У нас были все основания верить в будущее коллективной безопасности. Наша встреча на высшем уровне в 2000 году совпала с актами жестокого насилия, подогревавшегося расовой и религиозной нетерпимостью. В то время мы стремились извлечь уроки из опыта гражданских войн в бывшей Югославии и Руанде и восстановить способность Организации противодействовать массовым нарушениям прав человека. Сегодня мы сталкиваемся с угрозами все более серьезного характера. Обе резолюции, которые только что были нами приняты, представляют собой попытки ответить на эти вызовы.

Продолжают совершаться варварские акты терроризма в отношении ни в чем не повинного и беззащитного гражданского населения. Борьба с этим злом требует решимости, однако одними лишь репрессивными мерами его не победить. Мы не должны допустить создания условий, подпитывающих терроризм, в районах, где господствует нищета. Мы должны отказаться от предубежденности и дискриминации, в какой бы форме они ни проявлялись и под каким бы предлогом ни использовались. Оптимальным средством борьбы с бессмысленным насилием, имеющимся в нашем распоряжении, является поощрение культуры диалога, содействие развитию и неукоснительная защита прав человека.

Совет должен также продолжать уделять внимание африканским вопросам. В ходе моих визитов в 14 африканских стран, а также в результате контактов со многими африканскими лидерами в Бразилии для меня стал очевидным значительный институциональный и экономический прогресс в регионе. Твердая политическая воля африканских лидеров, направленная на преодоление сегодняшних конфликтов и избавление от наследия зависимости, нашла воплощение в создании Африканского союза. Их пример должен вдохновить и другие районы мира, стремящиеся к интеграции с международным сообществом на равноправной и мирной основе.

В Гаити Латинская Америка хочет доказать, что Организация Объединенных Наций не является

организацией, обреченной лишь устранять последствия конфликтов, которые она не смогла предотвратить. Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити предлагает новую систему мер реагирования на вызовы, связанные с разрешением конфликтов и национального восстановления. Мы вносим свой вклад в содействие долгосрочной стабилизации страны, не прибегая к чрезмерному применению силы и навязыванию решений. Мы поощряем диалог между всеми политическими сторонами и поддерживаем институциональное и экономическое восстановление.

Создание Комиссии по миростроительству свидетельствует о том, что международное сообщество придерживается той же позиции. Более тесная координация между Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом способствовала бы тому, что ситуации, подобные ситуациям в Гаити и Гвинее-Бисау, разрешались надлежащим образом. Такие ситуации указывают на существование глубокого кризиса в обществах, стремящихся вновь встать на путь развития.

В случаях, подобных этим, деятельность Организации Объединенных Наций незаменима. Это, безусловно, касается и конфликта на Ближнем Востоке, где сложные политические вопросы должны решаться на основе принципов доверия и транспарентности. Исходя из этого, Бразилия поддерживает усилия «четверки» по содействию осуществлению «дорожной карты» установления мира.

Обсуждаемую в настоящее время реформу Организации Объединенных Наций нельзя рассматривать в отрыве от вопроса реформирования Совета Безопасности. Более широкая повестка дня возлагает на нас новые обязательства, многие из которых не были предусмотрены в Уставе Организации Объединенных Наций. Совет должен ликвидировать подобный дефицит транспарентности и представленности. Ценности благого управления и демократические принципы, которыми мы так дорожим у себя на родине, должны побудить нас придерживаться принципов многосторонности и коллективного принятия решений в многосторонних институтах. Перед нами открывается историческая возможность расширить Совет на основе справедливости. Для большинства государств-членов Организации Объединенных Наций это означает увеличение числа мест в Совете, которые займут развивающиеся страны из всех регионов в качестве как постоянных, так и непостоянных членов Совета.

Я убежден, что до тех пор, пока миллиард человек будет страдать от голода, на земле не будет мира и безопасности. Я со всей ответственностью заявляю, что это зло можно считать самым разрушительным из всех видов оружия массового уничтожения. Голод и нищета негативно воздействуют на способность людей работать, а также на их здоровье, их достоинство и их надежды; кроме того, эти факторы приводят к распаду семей, разрушению обществ и ослаблению экономики. Голод и нищета порождают атмосферу отчаяния и унижений, создающих почву для насилия, кризисов и всякого рода конфликтов.

Я хотел бы вновь заявить о том, что, по мнению Бразилии, Совет должен оставаться главным международным органом содействия международному миру и безопасности, как это определено в Уставе. Бразилия будет неукоснительно выполнять свои обязательства по содействию реформам, необходимым для укрепления этого института. Реформированный Совет будет более приспособлен к тому, чтобы выступать инициатором принятия сложных решений, требующихся в этот исторический момент.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю президента Бразилии за его заявление.

Следующий оратор — премьер-министр Французской Республики Его Превосходительство г-н Доминик де Вильпен.

Г-н де Вильпен (Франция) (*говорит по-французски*): Я рад от имени президента Республики Жака Ширака донести до Совета послание Франции.

Наш мир, столкнувшийся с отчаянием и насилием, как никогда ранее, нуждается в единстве. Для этого требуются решимость и коллективные усилия. Такая решимость может служить только общим интересам и справедливости; это основное условие нашей легитимности. Такие усилия могут быть предприняты лишь всеми странами вместе; это основное условие нашей эффективности.

Совет Безопасности силами 80 тысяч голубых касок уже выполняет свои обязательства на местах по прекращению конфликтов, предотвращению их распространения, оказанию помощи в восстановле-

нии. Однако давайте внесем ясность: многое еще предстоит сделать, если мы хотим быстро и эффективно оправдать ожидания людей. В любом кризисе — от Кот-д'Ивуара до Дарфура и Гаити — мы должны твердо заявить о подлинной политической воле к достижению прочного урегулирования. Давайте проявим коллективное мужество и выполним свои обязательства на каждом этапе.

Это касается и кризиса в Ираке. Совету вместе с иракскими властями придется вновь рассмотреть этот вопрос с учетом сложившихся реалий. На карту поставлено слишком многое, в частности, единство страны, стабильность региона, наша коллективная безопасность.

Одновременно с этим Совет Безопасности должен реагировать на новые угрозы, в первую очередь угрозу терроризма. Об этом напоминают совершенные нынешним летом нападения в Лондоне, Шарм-аш-Шейхе, Турции и Израиле. Ни одно из наших государств не застраховано от этой угрозы и не располагает средствами, чтобы противостоять ей в одиночку.

На следующий день после 11 сентября Совет Безопасности провел заседание и принял первые необходимые меры по обнаружению террористов, борьбе с их финансированием и недопущению завладения ими ядерным оружием.

Сегодня, действуя в духе глобальной стратегии, предложенной Генеральным секретарем, мы должны продвигаться вперед, руководствуясь одним принципов — принципом полного уважения верховенства права, — поскольку пример, подаваемый демократиями, является нашим самым мощным оружием в борьбе с террористами. Мы должны продвигаться вперед с учетом одного требования: решительных действий в отношении всего, что подпитывает терроризм, включая неравенство, продолжающееся насилие, несправедливость, конфликты и непонимание различий в культурах. Победить терроризм только силой невозможно, поскольку это не избавляет людей от разочарований и не устраняет коренные причины этого бедствия.

Распространение оружия массового уничтожения также диктует необходимость решительных ответных мер с нашей стороны. В ядерной области все мы связываем наши надежды с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ). Существуют определенные права, которые следует уважать, в частности в том, что касается мирного использования ядерной энергии, но при этом есть и обязанности, которые следует выполнять в интересах обеспечения всеобщей безопасности. Если государство не выполняет свои обязательства по Договору о нераспространении ядерного оружия, вполне законно — после того, как были исчерпаны возможности диалога, — передавать этот вопрос на рассмотрение Совета Безопасности. Действуя именно в этом духе, Франция настоятельно призывает Иран руководствоваться резолюциями МАГАТЭ и выполнять свои международные обязательства, прежде всего Парижское соглашение.

Совет Безопасности призван играть ключевую роль в поддержании международного мира и безопасности. Давайте укреплять его. Давайте наберемся смелости и расширим членский состав Совета Безопасности, с тем чтобы он стал более представительным. Франция поддерживает сбалансированное и реалистичное предложение, представленное Германией, Бразилией, Индией и Японией. Руководствуясь высшими интересами Организации Объединенных Наций, Франция хотела бы, чтобы договоренность по вопросу о расширении членского состава Совета была достигнута до конца этого года.

Не будем заблуждаться: перед лицом угроз, не знающих государственных границ, единственной системой безопасности является система коллективной безопасности. Перед лицом страданий людей необходимость обеспечения уважения и справедливости является не только политическим императивом, но и условием достижения мира. Перед лицом растущего неравенства между богатыми и бедными странами солидарность является одним из условий нашей безопасности. Она требует также приверженности всех делу содействия устойчивому развитию.

И наконец, перед лицом мировых проблем нам необходимо общее видение. В своих действиях Организация Объединенных Наций должна успевать за стремительно меняющимся миром; страдания людей, борющихся с болезнями или политическими кризисами, не допускают проволочек. Она должна также оставаться форумом для проведения диалога и принятия решений, который определяет судьбу нашего мира.

Быть членом этого Совета — это честь и большая ответственность. Перед лицом наших народов — всех народов — мы не должны допустить раскола и бездействия. Будем же сторонниками прений и критических обсуждений. Каждый из нас отстаивает свои взгляды, защищает свои интересы; у каждого из нас свои история и культура. Однако есть то, что выходит за эти рамки и объединяет всех нас, а именно: стремление к справедливости, достоинству и свободе, разделяемое каждым индивидуумом. Именно этим идеалам мы поклялись служить 60 лет тому назад. Будем же держать наше обещание.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю премьер-министра Французской Республики за его важное заявление.

Сейчас я предоставляю слово премьер-министру Дании Его Превосходительству г-ну Андерсу Фогу Расмуссену.

Г-н Расмуссен (Дания) (*говорит по-английски*): Наше сегодняшнее обсуждение является своевременным и важным. Террористические нападения, происшедшие в последние годы в нескольких странах, подчеркнули важность нашего обязательства принимать совместные эффективные меры по борьбе с этим главным бедствием нашего поколения.

Я хотел бы совершенно однозначно заявить: терроризму не может быть никакого оправдания. Терроризм не является ни при каких условиях законным оружием. Выбор гражданских лиц в качестве мишени для нападения и их преднамеренное убийство являются неприемлемыми. И точка. Поэтому я потрясен тем, что и сегодня — четыре года спустя после того, как два пассажирских самолета привели к чудовищным разрушениям в этом городе, — несколько стран по-прежнему блокируют соглашение об общем определении терроризма.

Каждое правительство обязано уничтожать террористические сети, ликвидировать центры подготовки террористов и пресекать поступление денежных средств и вербовку новых членов. В этом не должно быть абсолютно никаких сомнений или неясности. Необходимо совершенно четко разъяснить нашим гражданам, что является приемлемым и что нет. Свобода слова и выражения составляет саму основу любого современного демократического общества, однако эта свобода никогда не должна использоваться в качестве предлога для подстрекательства к терроризму и разжигания ненависти.

На мой взгляд в этой битве Организации Объединенных Наций принадлежит одна из главных ролей, и я приветствую представленный Генеральным секретарем план антитеррористической стратегии, однако этого недостаточно. Нам необходимо укрепить Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы она могла выполнить свое обязательство по обеспечению безопасности для всех в эпоху глобального терроризма.

Необходимо, чтобы все государства-члены подписали, ратифицировали и выполняли конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом. Все страны должны включить соответствующие положения в свои национальные законодательства, с тем чтобы ограничить пространство для маневра террористов, а Организация Объединенных Наций должна на постоянной основе обеспечивать выполнение государствами-членами их обязательств. Страны, не имеющие необходимых возможностей для введения в действие нового законодательства, заслуживают нашей всемерной и щедрой помощи. Страны, не имеющие необходимой политической воли, заслуживают нашего гнева и осуждения.

Угроза, исходящая от террористов или безответственных диктаторов, вооруженных оружием массового уничтожения, — это общий кошмар для всего человечества. Совет обязан обеспечить, чтобы этот кошмар не стал реальностью.

Особую и безотлагательную озабоченность вызывают ядерные программы Ирана и Северной Кореи. В случае провала других подходов мы должны быть готовы обсудить их здесь, за этим столом. Приобретение ядерного оружия не укрепляет безопасность государства; оно лишь уменьшает безопасность для всех нас.

Семьдесят процентов всех конфликтов, рассматриваемых этим Советом, происходят в Африке. Особенно разрушительными являются их последствия для гражданского населения этого континента. В одной только Африке насчитывается около 20 миллионов беженцев и внутренне перемещенных лиц. По этой причине резолюция, предложенная здесь сегодня тремя африканскими членами Совета, является важной. Я надеюсь, что принятие этой резолюции позволит международному сообществу

более эффективно предотвращать такое развитие событий, при котором международные споры и внутренние кризисы могут перерастать в вооруженные конфликты, в особенности в Африке.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю премьер-министра Дании за его важное заявление.

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Японии Его Превосходительству г-ну Нобутаке Матимуре.

Г-н Матимура (Япония) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я чрезвычайно благодарен Вам за созыв этого важного заседания сегодня, когда Филиппины занимают пост Председателя Совета.

В борьбе с терроризмом международное сообщество должно активизировать свои усилия на следующих трех важных направлениях.

Во-первых, необходимо уделить приоритетное внимание вопросу повышения эффективности мер, направленных на предотвращение террористических актов. Со своей стороны, Япония приняла в декабре прошлого года план действий по предотвращению терроризма и проводит в настоящее время анализ как деятельности своих правовых учреждений, так и практики правительства.

Во-вторых, важно укрепить международные правовые рамки, а также усовершенствовать нашу систему внутреннего законодательства. Завтра премьер-министр Коидзуми подпишет здесь — в Организации Объединенных Наций — Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма. Я призываю все государства-члены проявить максимальную гибкость, с тем чтобы обеспечить скорейшее заключение всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом.

В-третьих, мы должны увеличить помощь в целях создания потенциала для борьбы с терроризмом.

Я считаю, что Организация Объединенных Наций, в особенности Совет Безопасности, способна играть более важную роль на каждом из этих направлений, о чем свидетельствует принятая сегодня резолюция.

Урегулирование конфликтов в Африке является глобальной задачей. В этой связи Япония приветствует создание предложенной комиссии по миростроительству. Мы надеемся, что эта комиссия сможет сыграть важную роль в обеспечении беспрепятственной помощи в постконфликтных ситуациях. Япония полностью согласна с тем значением, которое придается всеобъемлющей, комплексной стратегии, как подчеркнуто в сегодняшней резолюции Совета.

Я хотел бы также подчеркнуть значение концепции безопасности человека, за которую Япония ратует в течение вот уже определенного времени. Концепция безопасности человека, в которой ставится акцент на полномасштабном развитии человеческого потенциала как индивидов, так и местных общин, незаменима как неотъемлемая часть необходимой всеобъемлющей стратегии. Кроме того, безопасность человека является одним из важных руководящих принципов в переходных ситуациях.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы официально объявить, что Япония проведет в скором времени под эгидой Токийской международной конференции по развитию Африки международную конференцию по вопросам, возникающим в постконфликтных ситуациях в Африке. Я уверен, что конференция будет содействовать дальнейшим дискуссиям по вопросам обеспечения беспрепятственного перехода от постконфликтного этапа к этапам восстановления и развития.

В решении таких глобальных задач, как борьба с терроризмом и предотвращение конфликтов в Африке, Совет Безопасности должен играть ключевую роль. С этой целью Совет должен быть реформирован, с тем чтобы он мог отражать современные реалии. В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Япония будет и впредь прилагать все усилия для осуществления реформы Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю министра иностранных дел Японии за его важнее заявление.

Сейчас я сделаю заявление в своем качестве президента Филиппин.

Как сказал Генеральный секретарь в марте этого года в Мадриде, терроризм является угрозой всем государствам, всем народам, которая может стать реальностью в любое время, в любом месте. Как и многие страны, Филиппины серьезно постра-

дали от терроризма, но мы дали ему отпор. За время, прошедшее с момента объявления международной войны терроризму в 2001 году, на Филиппинах было убито или захвачено почти 4000 террористов, главным образом из рядов Новой народной армии, но также включая почти 300 членов группировки «Абу Сайяф» и почти 40 международных террористов. Мы даем им отпор благодаря бдительности простых граждан, прочной сети двусторонней и региональной безопасности, нашему стратегическому союзу с Соединенными Штатами и диалогу между людьми различных вероисповеданий.

По прошествии нескольких дней после событий 11 сентября 2001 года Филиппины, Малайзия и Индонезия заключили оперативное соглашение с целью защиты наших общих морей от терроризма. Впоследствии другие страны — члены Ассоциации государств Юго-Восточной Азии присоединились к нашему соглашению. Нам удалось убедить повстанцев на Минданао отказаться от терроризма как тактического средства достижения своих целей. Мы изолировали формирования повстанцев от террористических ячеек, проводя переговоры с первыми и выслеживая последних, не допуская при этом вспышки сопутствующего конфликта. Возможно, наш мирный процесс является единственным в мире, который официально включает в себя антитеррористический компонент. Наряду с нашим соглашением о прекращении огня у нас есть соглашение о сотрудничестве с целью воспрещения обмена разведданными, информацией и боевыми приказами между террористическими ячейками.

Чтобы лишить террористов средств для осуществления своих нападений, мы сочли практичным признать руководящую роль Соединенных Штатов в войне с террором. Мы работаем в тесном контакте с Соединенными Штатами в вопросах разведки и безопасности и в сфере перехвата тайного перевода средств с помощью запрещающего «отмывание денег» закона, который мы приняли после событий 11 сентября. С целью наращивания нашего государственного потенциала по борьбе с терроризмом Филиппины также сочли практичным принять американскую помощь в осуществлении наших нынешних реформ в области обороны, а в скором времени в осуществлении реформ правоохранительных органов Филиппин.

Поэтому позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы объявить о поддержке Филиппинами Инициативы Соединенных Штатов по воспрещению распространения. Соединенные Штаты являются естественным лидером в этой войне с террором. В наши дни Америка стала первой и самой серьезной жертвой терроризма и остается таковой и поныне. В борьбе с терроризмом она является самым мотивированным и лучше всех оснащенным государством-членом.

Поэтому было бы практичным, если бы Контртеррористический комитет Совета Безопасности осуществил специальный координационный проект в области разведки вместе с Соединенными Штатами в целью консолидации всех открытых и закрытых международных источников информации, касающейся борьбы с терроризмом, включая неотложный перечень частных организаций, которые могут работать в качестве прикрытия для террористической деятельности, и составление «черного списка» правительств, подстрекающих к терроризму или непосредственно причастных к нему и к связанным с ним преступным действиям. Те, кого сочтут виновными, должны испытать на себе в полном объеме действие санкций Организации Объединенных Наций.

Борьба с террором и предотвращение конфликтов должны опираться на синергизм, творческий подход, стратегические союзы в интересах мира и прочные параметры коллективной бдительности. Да благословит Бог нашу работу в наших собственных странах и в этом зале и все человечество, ожидающее плодов нашего мужества и нашей мудрости.

Я хотела бы поблагодарить всех участников за совместные усилия, сделавшие возможным проведение этого заседания. Я благодарю всех глав государств, правительств и министров иностранных дел, а также представителей государств-членов, региональных организаций и Генерального секретаря.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает свою работу на этом заседании.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.